



ЭЛЕКТРОДЫ ПОТЕНЦИОМЕТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛЯННЫЕ ЭПс-КЛ

Руководство по эксплуатации

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Инв. №	Подл.	Подл. и дата	Взам. инв.	№ ИНВ.	№ подл.	Подл. и дата

Справ №	Перв примен.	ИБЯЛ. 418422.094
---------	--------------	------------------

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв №	№ инв	№ дубл	Подп. и дата
Изм	Лист	№ докум.	Подп	Дата		

## Содержание

Лист

1 Описание и работа	4
1.1 Назначение	4
1.2 Технические характеристики	7
1.3 Конструкция и принцип действия	13
1.4 Маркировка	16
1.5 Упаковка	17
2 Использование по назначению	18
3 Техническое обслуживание	21
4 Хранение	22
5 Транспортирование	22

### Приложение А

Методика приготовления раствора соляной кислоты	23
---	----

### Приложение Б

Таблицы расчетных значений потенциалов электродов	24
---	----

### Приложение В

Типы разъемов, устанавливаемых на электроды	34
---	----

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Разраб.	Смирнова	Лит.	Лист	Листов
Проф	Харитонов		2	35
Н.контр.	Николаенков			
Утв.	Шорохов			

Электроды потенциометрические  
стеклянные ЭПс-КЛ  
Руководство по эксплуатации

pH-электроды

Настоящее руководство по эксплуатации содержит техническое описание и руководство по эксплуатации электродов потенциометрических стеклянных (комбинированных лабораторных) ЭПс-КЛ (в дальнейшем - электроды), и предназначено для изучения характеристик и правил эксплуатации электродов с целью правильного обращения с ними при эксплуатации.

Область применения электродов - научные и промышленные аналитические лаборатории в составе стационарных или переносных рН-метров, иономеров,

Электроды допущены к применению в Российской Федерации и имеют сертификат об утверждении типа средств измерений РУ.С.31.001.А №32140, выданный Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии.

Инв № Подл	Подп. и дата	Взам. инв №	№ ИНВ	№ подл	Подп. и дата

Изм	Лист	№ докум	Подп.	Дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист

3

## 1 ОПИСАНИЕ И РАБОТА

### 1.1 Назначение

1.1.1 Электроды потенциометрические стеклянные ЭПс-КЛ (комбинированные лабораторные) предназначены для преобразования активности ионов водорода (значения pH) водных растворов и пульп (кроме растворов, содержащих фтористоводородную кислоту или ее соли и вещества, образующие осадки или пленки на поверхности электродов) в значения электродвижущей силы.

Электроды объединяют в одном корпусе стеклянный электрод и электрод сравнения и используются вместо электродных пар.

Электроды исполнений ЭПс-КЛ5, ЭПс-КЛ9 имеют встроенный термодатчик Pt-100 или Pt-1000, что позволяет их использовать для работы при переменной температуре с применением автотермокомпенсации.

Назначение и конструктивные особенности электродов приведены в таблице 1.

№ подл.	№ инв.	Подп. и дата	Взам. инв.	№ инв.	Подп. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист

4

Инв. №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв. №	Инв. №	Подп. и дата
--------	-------	--------------	--------------	--------	--------------

Изм/лист № докум. Подп. Дата

Таблица 1

Исполнение	Назначение	Конструкция	Примечание
ЭПС-КЛ1-Н-А ЭПС-КЛ1-В-А	Общего назначения	Комбинированные лабораторные. Встроенный электрод сравнения – двухжильный, перезаполняемый.	Для заполнения элек- трома сравнения кроме раствора КС1 могу- тут использоватьсь равнопереносящие электролиты – $\text{KNO}_3$ , $\text{NH}_4\text{NO}_3$ , $\text{NH}_4\text{Cl}$ , $\text{CH}_3\text{COO}\text{Li}$
ЭПС-КЛ2-Н-А ЭПС-КЛ2-В-А	Общего назначения габаритов	Комбинированные лабораторные. Встроенный электрод сравнения – двухжильный, перезаполняемый.	
ЭПС-КЛ3-Н-А ЭПС-КЛ3-В-А	Общего назначения	Комбинированные лабораторные электрод сравнения – одножильный, перезаполняемый	
ЭПС-КЛ4-Н-А ЭПС-КЛ4-В-А	Общего назначения	Комбинированные лабораторные электрод сравнения – одножильный, непerezаполняемый с загущенным электро- литом.	
ЭПС-КЛ5-Н-А ЭПС-КЛ5-В-А	Для работы при переменной темпе- ратуре с применением автотермо- компенсации	Комбинированные лабораторные встроенный термодатчик Pt 100 или Pt 1000. Встроенный электрод сравнения – одножильный, перезаполняемый	
ЭПС-КЛ6-Н-А ЭПС-КЛ6-В-А	Общего назначения Рекомендуются для применения в переносных приборах	Комбинированные лабораторные. Пластмассовый корпус. Встроенный электрод сравнения – двухжильный, перезаполняемый	Для заполнения элек- трома сравнения кроме раствора КС1 могу- тут использоватьсь равно- переносящие электроли- ты – $\text{KNO}_3$ , $\text{NH}_4\text{NO}_3$ , $\text{NH}_4\text{Cl}$ , $\text{CH}_3\text{COO}\text{Li}$
ЭПС-КЛ7-Н-А ЭПС-КЛ7-В-А	Общего назначения. Рекомендуются для использования совместно с переносными приборами	Комбинированные лабораторные. Пластмассовый корпус. Встроенный электрод сравнения – одножильный, перезаполняемый	
ЭПС-КЛ8-Н-А ЭПС-КЛ8-В-А	Общего назначения.	Комбинированные лабораторные. Пластмассовый корпус. Встроенный электрод сравнения – одножильный, непerezаполняемый с загущенным электро- литом	

Копировал

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Формат А4

Инв. №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв. №	Инв. №	Подп. и дата
--------	-------	--------------	--------------	--------	--------------

Продолжение таблицы 1

Исполнение	Назначение	Конструкция	Примечание
ЭПС-КЛ9-Н-А ЭПС-КЛ9-В-А	Для работы при переменной температуре с применением автотермокомпенсации	Комбинированные лабораторные. Пластмассовый корпус. Встроенный термодатчик Pt 100 или Pt 1000. Встроенный электрод сравнения – одноключевойerezapolnyayemyy	
ЭПС-КЛ10-Н-А ЭПС-КЛ10-В-А	С возможностью подсоединения внешней ёмкости с электролитом или подведенными линии сжатого воздуха	Комбинированные лабораторные. Встроенный электрод сравнения – одноключевой с увеличенным запасом электролита	
ЭПС-КЛ11-А	Для анализа эмульсий, вязких растворов, гелей и т. п.	Комбинированные лабораторные с конической мембраной. Встроенный электрод сравнения – одноключевой	
ЭПС-КЛ12-А		Комбинированные лабораторные с конической мембраний уменьшенных габаритов. Встроенный электрод сравнения – одноключевой	
ЭПС-КЛ14-А	Для анализа влажных поверхностей	Комбинированные лабораторные с плоской мембраной. Встроенный электрод сравнения – одноключевой	
ЭПС-КЛ15-Н-А ЭПС-КЛ15-В-А	Для анализа растворов в ёмкостях с узким горлом (пробирки, колбы, бутылки и т. п.) или проб малых объемов	«Полумикро», лабораторные. Встроенный электрод сравнения – одноключевойerezapolnyayemyy	
ЭПС-КЛ16-Н-А ЭПС-КЛ16-В-А		«Полумикро», лабораторные. Увеличенная длина рабочей части. Встроенный электрод сравнения – одноключевойerezapolnyayemyy	
ЭПС-КЛ17-Н-А ЭПС-КЛ17-В-А		«Полумикро», лабораторные с рабочей частью диаметром 6 мм и увеличенной длиной. Встроенный электрод сравнения – одноключевой перезаполняемый	
Примечание –	Н или В – марка стекла (низкоомное или высокоомное); А – код изопотенциальной точки.		

Изм/лист № докум. Подп. Дата

Копировал

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист 6

Формат А4

## 1.2 Технические характеристики

### 1.2.1 Параметры анализируемой среды:

- давление от 0 до 25 кПа (от 0 до 0,25 кгс/см<sup>2</sup>);
- диапазон температуры приведен в таблице 2.

1.2.2 Линейный диапазон водородной характеристики электродов приведен в таблице 2.

1.2.3 Потенциал электродов в буферном растворе ( $E_i$ , мВ) при выпуске из производства не отклоняется более чем на  $\pm 12$  мВ от расчетного значения потенциала ( $E_p$ , мВ), определяемого по формуле

$$E_p = E_i + St (pH_t - pH_i), \quad (1)$$

где  $E_i$ ,  $pH_i$  – номинальные значения координат изопотенциальной точки электродной системы, состоящей из стеклянного и вспомогательного электродов, соответственно, мВ, pH;

$St$  – крутизна водородной характеристики при температуре  $t$ , рассчитанная по формуле (1), мВ/pH;

$pH_t$  – значение pH буферного раствора при температуре  $t$ , pH;

Отклонение потенциала электродов от расчетного значения не превышает:

$\pm 15$  мВ во время хранения на предприятии-изготовителе;

$\pm 20$  мВ во время хранения у потребителя;

$\pm 30$  мВ после 500 ч работы.

Таблицы расчетных значений потенциала электродных систем при различных значениях pH и температуры раствора приведены в приложении Б.

1.2.4 Крутизна водородной характеристики электродов в линейной части кривой ( $St$ , мВ/pH) должна быть по абсолютной величине не менее:

- 0,985 при выпуске из производства;
- 0,98 во время всего срока хранения;
- 0,975 после 500 ч работы;
- 0,975 после 1000 ч работы

от значения, рассчитанного по формуле:

$$St = - (54,197 + 0,1984 t), \quad (2)$$

где  $t$  – температура анализируемой среды, °C.

Инв №	Подл.	Подп. и дата	Взам. инв №	Инв №	Подл. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

Таблица 2

Условное обозначение электрода	Линейный диапазон водородной характеристики, pH при температуре				Температура анализируемой среды, °C	
	25 °C		Наибольшей рабочей			
	нижнее, не более	верхнее, не менее	нижнее, не более	верхнее, не менее		
ЭПс-КЛ1-Н-4, ЭПс-КЛ1-Н-7	0	12	0	8	от 0 до 100	
ЭПс-КЛ2-Н-4, ЭПс-КЛ2-Н-7						
ЭПс-КЛ3-Н-4, ЭПс-КЛ3-Н-7						
ЭПс-КЛ4-Н-4, ЭПс-КЛ4-Н-7						
ЭПс-КЛ5-Н-4, ЭПс-КЛ5-Н-7						
ЭПс-КЛ6-Н-4, ЭПс-КЛ6-Н-7	0	12	0	8	от 0 до 80	
ЭПс-КЛ7-Н-4, ЭПс-КЛ7-Н-7						
ЭПс-КЛ8-Н-4, ЭПс-КЛ8-Н-7						
ЭПс-КЛ9-Н-4, ЭПс-КЛ9-Н-7						
ЭПс-КЛ10-Н-4, ЭПс-КЛ10-Н-7	0	12	0	8	от 0 до 100	
ЭПс-КЛ11-4, ЭПс-КЛ11-7						
ЭПс-КЛ12-4, ЭПс-КЛ12-7						
ЭПс-КЛ14-7	0	12	0	9	от 20 до 80	
ЭПс-КЛ15-Н-4, ЭПс-КЛ15-Н-7	0	12	0	9	от 0 до 100	
ЭПс-КЛ16-Н-4, ЭПс-КЛ16-Н-7						
ЭПс-КЛ17-Н-4, ЭПс-КЛ17-Н-7						
ЭПс-КЛ1-В-4, ЭПс-КЛ1-В-7	0	14	0	10	от 20 до 100	
ЭПс-КЛ2-В-4, ЭПс-КЛ2-В-7						
ЭПс-КЛ3-В-4, ЭПс-КЛ3-В-7						
ЭПс-КЛ4-В-4, ЭПс-КЛ4-В-7						
ЭПс-КЛ5-В-4, ЭПс-КЛ5-В-7						
ЭПс-КЛ6-Н-4, ЭПс-КЛ6-Н-7	0	14	0	10	от 20 до 80	
ЭПс-КЛ7-Н-4, ЭПс-КЛ7-Н-7						
ЭПс-КЛ8-Н-4, ЭПс-КЛ8-Н-7						
ЭПс-КЛ9-Н-4, ЭПс-КЛ9-Н-7						
ЭПс-КЛ10-В-4, ЭПс-КЛ10-В-7	0	14	0	9	от 20 до 100	
ЭПс-КЛ15-В-4, ЭПс-КЛ15-В-7						
ЭПс-КЛ16-В-4, ЭПс-КЛ16-В-7						
ЭПс-КЛ17-В-4, ЭПс-КЛ17-В-7						
Примечание - В пределах линейного диапазона водородной характеристики отклонение от линейности не превышает $\pm 0,2$ pH (в кислой среде - $\pm 0,1$ pH).						
Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата	Лист 8	
ИБЯЛ. 418422.094 РЭ						
Формат А4						

1.2.5 Номинальные значения координат изопотенциальных точек приведены в таблице 3.

Таблица 3

Условное обозначение электрода	Номинальные значения координат изопотенциальных точек		Шифр координат
	$pH_i$ , $pH$	$E_i$ , мВ	
ЭПс-КЛ1-Н-4, ЭПс-КЛ1-В-4 ЭПс-КЛ2-Н-4, ЭПс-КЛ2-В-4 ЭПс-КЛ3-Н-4, ЭПс-КЛ3-В-4 ЭПс-КЛ4-Н-4, ЭПс-КЛ4-В-4 ЭПс-КЛ5-Н-4, ЭПс-КЛ5-В-4 ЭПс-КЛ6-Н-4, ЭПс-КЛ6-Н-4 ЭПс-КЛ7-Н-4, ЭПс-КЛ7-Н-4 ЭПс-КЛ8-Н-4, ЭПс-КЛ8-Н-4 ЭПс-КЛ9-Н-4, ЭПс-КЛ9-Н-4 ЭПс-КЛ10-Н-4, ЭПс-КЛ11-4 ЭПс-КЛ12-4, ЭПс-КЛ13-4 ЭПс-КЛ15-Н-4, ЭПс-КЛ15-В-4 ЭПс-КЛ16-Н-4, ЭПс-КЛ16-В-4 ЭПс-КЛ17-Н-4, ЭПс-КЛ17-В-4	4, 0	0	4
ЭПс-КЛ1-Н-7, ЭПс-КЛ1-В-7 ЭПс-КЛ2-Н-7, ЭПс-КЛ2-В-7 ЭПс-КЛ3-Н-7, ЭПс-КЛ3-В-7 ЭПс-КЛ4-Н-7, ЭПс-КЛ4-В-7 ЭПс-КЛ5-Н-7, ЭПс-КЛ5-В-7 ЭПс-КЛ6-Н-7, ЭПс-КЛ6-Н-7 ЭПс-КЛ7-Н-7, ЭПс-КЛ7-Н-7 ЭПс-КЛ8-Н-7, ЭПс-КЛ8-Н-7 ЭПс-КЛ9-Н-7, ЭПс-КЛ9-Н-7 ЭПс-КЛ10-Н-7, ЭПс-КЛ10-В-7 ЭПс-КЛ11-7 ЭПс-КЛ12-7 ЭПс-КЛ14-7 ЭПс-КЛ15-Н-7, ЭПс-КЛ15-В-7 ЭПс-КЛ16-Н-7, ЭПс-КЛ16-В-7 ЭПс-КЛ17-Н-7, ЭПс-КЛ17-В-7	6, 70	18	7

Отклонение значений координат изопотенциальных точек  $pH_i$  от номинального значения, приведенного в таблице 3, не превышает:

-  $\pm 0,3$   $pH$  при выпуске из производства;

-  $\pm 0,6$   $pH$  при последующих после выпуска из производства проверках;

Отклонение значения координаты  $E_i$  от номинального значения, приведенного в таблице 2, не превышает  $\pm 25$  мВ при выпуске из производства и  $\pm 50$  мВ во время всего срока хранения.

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв	№ инв	№ дубл	Подп. и дата

Изм Лист № докум Подп Дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист  
9

1.2.6 Габаритные размеры и масса электродов приведены в таблице 4.

Таблица 4

Условное обозначение электрода	Габаритные размеры, не более, мм		Масса, не более, г
	диаметр погружной части	длина без кабеля	
ЭПс-КЛ1-Н-4, ЭПс-КЛ1-Н-7	12	170	90
ЭПс-КЛ1-В-4, ЭПс-КЛ1-В-7		130	75
ЭПс-КЛ2-Н-4, ЭПс-КЛ2-Н-7		165	75
ЭПс-КЛ2-В-4, ЭПс-КЛ2-В-7			
ЭПс-КЛ3-Н-4, ЭПс-КЛ3-Н-7			
ЭПс-КЛ3-В-4, ЭПс-КЛ3-В-7			
ЭПс-КЛ4-Н-4, ЭПс-КЛ4-Н-7			
ЭПс-КЛ4-В-4, ЭПс-КЛ4-В-7			
ЭПс-КЛ5-Н-4, ЭПс-КЛ5-Н-7	12	165	80
ЭПс-КЛ5-В-4, ЭПс-КЛ5-В-7			
ЭПс-КЛ6-Н-4, ЭПс-КЛ6-Н-7			
ЭПс-КЛ6-В-4, ЭПс-КЛ6-В-7			
ЭПс-КЛ7-Н-4, ЭПс-КЛ7-Н-7			
ЭПс-КЛ7-В-4, ЭПс-КЛ7-В-7			
ЭПс-КЛ8-Н-4, ЭПс-КЛ8-Н-7			
ЭПс-КЛ8-В-4, ЭПс-КЛ8-В-7			
ЭПс-КЛ9-Н-4, ЭПс-КЛ9-Н-7	12	230	120
ЭПс-КЛ9-В-4, ЭПс-КЛ9-В-7			
ЭПс-КЛ10-Н-4, ЭПс-КЛ10-Н-7			
ЭПс-КЛ10-В-4, ЭПс-КЛ10-В-7			
ЭПс-КЛ11-4, ЭПс-КЛ11-7			
ЭПс-КЛ12-4, ЭПс-КЛ12-7			
ЭПс-КЛ13-4, ЭПс-КЛ13-7			
ЭПс-КЛ14-7			
ЭПс-КЛ15-Н-4, ЭПс-КЛ16-Н-7	8/12	165	80
ЭПс-КЛ15-В-4, ЭПс-КЛ16-В-7			
ЭПс-КЛ16-Н-4, ЭПс-КЛ16-Н-7			
ЭПс-КЛ16-В-4, ЭПс-КЛ16-В-7			
ЭПс-КЛ17-Н-4, ЭПс-КЛ17-Н-7			
ЭПс-КЛ17-В-4, ЭПс-КЛ17-В-7			

Примечание – По требованию потребителя электроды могут быть изготовлены с габаритными размерами и массой, отличными от приведенных в таблице 4

1.2.7 Пределы электрического сопротивления электродов при температуре 25 °C приведено в таблице 5.

Таблица 5

Условное обозначение электрода	Электрическое сопротивление стеклянного электрода, МΩм
ЭПс-КЛ1-Н-4, ЭПс-КЛ1-Н-7 ЭПс-КЛ2-Н-4, ЭПс-КЛ2-Н-7 ЭПс-КЛ3-Н-4, ЭПс-КЛ3-Н-7 ЭПс-КЛ4-Н-4, ЭПс-КЛ4-Н-7 ЭПс-КЛ5-Н-4, ЭПс-КЛ5-Н-7 ЭПс-КЛ10-Н-4, ЭПс-КЛ10-Н-7	от 10 до 80
ЭПс-КЛ1-В-4, ЭПс-КЛ1-В-7 ЭПс-КЛ2-В-4, ЭПс-КЛ2-В-7 ЭПс-КЛ3-В-4, ЭПс-КЛ3-В-7 ЭПс-КЛ4-В-4, ЭПс-КЛ4-В-7 ЭПс-КЛ5-В-4, ЭПс-КЛ5-В-7 ЭПс-КЛ10-В-4, ЭПс-КЛ10-В-7	от 400 до 800
ЭПс-КЛ6-Н-4, ЭПс-КЛ6-Н-7 ЭПс-КЛ7-Н-4, ЭПс-КЛ7-Н-7 ЭПс-КЛ8-Н-4, ЭПс-КЛ8-Н-7 ЭПс-КЛ9-Н-4, ЭПс-КЛ9-Н-7	от 50 до 250
ЭПс-КЛ6-В-4, ЭПс-КЛ6-В-7 ЭПс-КЛ7-В-4, ЭПс-КЛ7-В-7 ЭПс-КЛ8-В-4, ЭПс-КЛ8-В-7 ЭПс-КЛ9-В-4, ЭПс-КЛ9-В-7	от 500 до 1000
ЭПс-КЛ11-4, ЭПс-КЛ11-7	от 10 до 80
ЭПс-КЛ12-4, ЭПс-КЛ12-7	от 30 до 150
ЭПс-КЛ13-4, ЭПс-КЛ13-7	
ЭПс-КЛ14-7	от 500 до 1000
ЭПс-КЛ15-Н-4, ЭПс-КЛ15-Н-7, ЭПс-КЛ16-Н-4, ЭПс-КЛ16-Н-7	от 50 до 250
ЭПс-КЛ17-Н-4, ЭПс-КЛ17-Н-7	от 100 до 400
ЭПс-КЛ15-В-4, ЭПс-КЛ15-В-7 ЭПс-КЛ16-В-4, ЭПс-КЛ16-В-7 ЭПс-КЛ17-В-4, ЭПс-КЛ17-В-7	от 500 до 1000

1.2.8 Электрическое сопротивления вспомогательного электрода при температуре 25 °C должно быть не более 20 кΩм.

1.2.9 Электрическое сопротивление изоляции электродов с кабелем длиной 80 см не менее  $10^{11}$  Ом при температуре  $(20 \pm 5)$  °C и относительной влажности не более 80 %.

1.2.10 Количество раствора, протекающего через электролитический ключ электродов, кроме исполнений ЭПс-КЛ4 и ЭПс-КЛ8, за сутки, находится в пределах от  $0,3 \times 10^{-3}$  до  $5,0 \times 10^{-3}$  дм<sup>3</sup>.

Инв №	Подп.	Взам. инв	№ инв	Подп. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата
-----	------	----------	-------	------

1.2.11 Электроды относятся к невосстанавливаемым, однофункциональным изделиям с естественно ограниченным сроком службы, зависящим от условий эксплуатации, требования к надежности которых устанавливаются в соответствии с ГОСТ 27883-88.

1.2.12 Вероятность безотказной работы электродов за 1000 ч составляет не менее 0,95.

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв	№ инв	№ подп. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист

12

## 1.3 КОНСТРУКЦИЯ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

### 1.3.1 Конструкция электродов

1.3.1.1 Электроды объединяют в одном корпусе стеклянный (измерительный) электрод и электрод сравнения.

Конструкция электродов приведена на рисунке 1.

#### 1.3.1.2 Стеклянный (измерительный) электрод.

Корпус электрода представляет собой стеклянную трубку. Активной частью измерительного электрода является чувствительная мембрана из специального электродного стекла. Форма чувствительной мембранны определяется функциональным назначением электрода и может быть различной: шарик, полусфера или конус. Внутренняя полость заполнена электролитом. В электролит погружен хлорсеребряный контактный полуэлемент.

#### 1.3.1.3 Встроенный электрод сравнения.

Электрод сравнения (вспомогательный электрод) имеет следующие конструктивные исполнения:

- двухключевой перезаполняемый ЭПс-КЛ1, ЭПс-КЛ2, ЭПс-КЛ6;
- одноключевой перезаполняемый ЭПс-КЛ3, ЭПс-КЛ5, ЭПс-КЛ7, ЭПс-КЛ9, ЭПс-КЛ11, ЭПс-КЛ12, ЭПс-КЛ14, ЭПс-КЛ15, ЭПс-КЛ16, ЭПс-КЛ17;
- одноключевой неперезаполняемый с загущенным электролитом ЭПс-КЛ4, ЭПс-КЛ8;
- одноключевой перезаполняемый с увеличенным запасом электролита ЭПс-КЛ10.

Примечание - Для заполнения двухключевых электродов кроме раствора хлорида калия могут использоваться другие равнопереносящие электролиты, например,  $\text{KNO}_3$ ,  $\text{NH}_4\text{NO}_3$ ,  $\text{NH}_4\text{Cl}$ ,  $\text{CH}_3\text{COOLi}$ . Это используется, если раствор хлорида калия, истекающий из электролитического ключа, мешает проведению измерений или взаимодействует с компонентами анализируемого раствора с образованием нерастворимых солей, которые могут забить ключ и нарушить работу электрода.

Вверху электрода находится хлорсеребряный полуэлемент. Связь хлорсеребряного полуэлемента с раствором хлористого калия, заполняющим корпус электрода сравнения, осуществляется по нити, обеспечивающей подъем раствора в полость полуэлемента.

1.3.1.4 Электроды исполнений ЭПс-КЛ5, ЭПс-КЛ9 объединяют в одном корпусе стеклянный (измерительный) электрод, электрод сравнения и термодатчик (Pt-100 или Pt-1000). Это лучший вариант электрода для работы при переменной температуре, т.к. одинаковая температурная инерционность изменения характеристики электрода и термодатчика способствует снижению погрешности измерения.

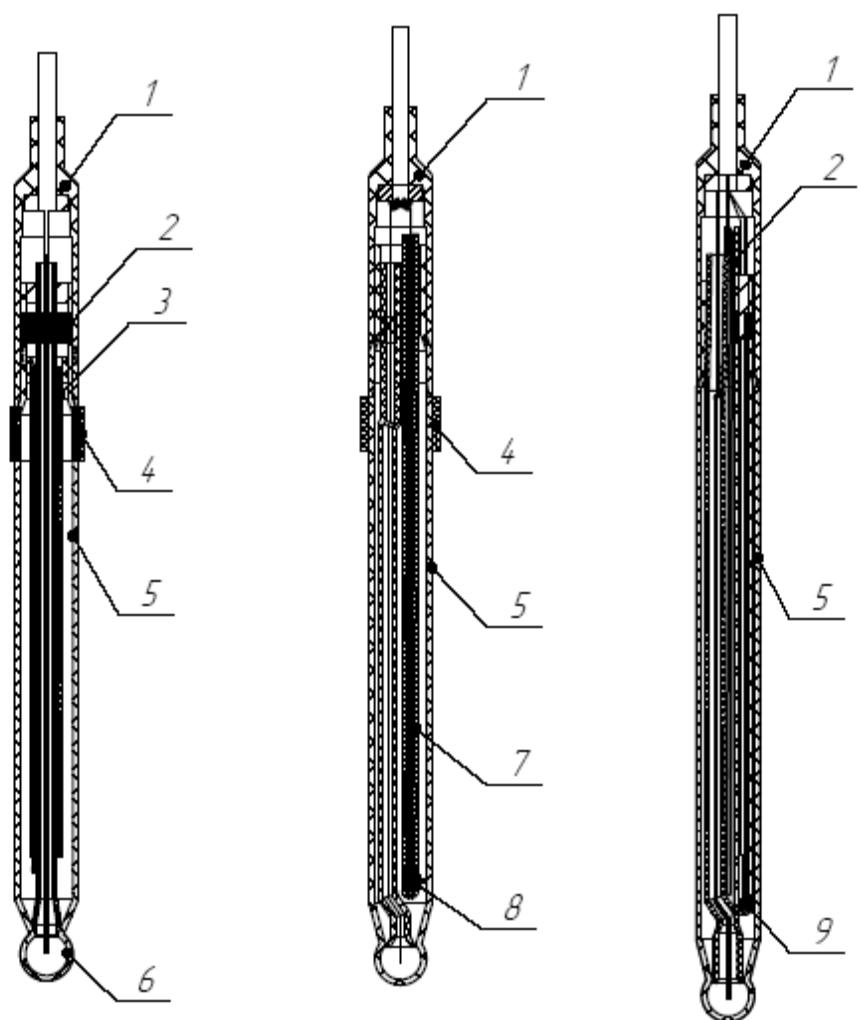
Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв №	Инв №	Подп. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист

13



- 1 - защитный колпачок;
  - 2 - хлорсеребряный полуэлемент встроенного электрода сравнения;
  - 3 - одноключевой электрод сравнения;
  - 4 - резиновое кольцо, закрывающее заправочное отверстие;
  - 5 - корпус электрода;
  - 6 - чувствительная мембрана;
  - 7 - встроенный двухключевой электрод сравнения;
  - 8 - электролитический ключ встроенного электрода сравнения;
  - 9 - встроенный термодатчик (Pt 100 или Pt1000).

### Рисунок - Конструкция электродов

1.3.1.5 Для подключения электродов к приборам используется экранированный кабель с разъёмом. Длина кабеля может быть от 80 до 220 см. Длина кабеля определяется при заказе. Если при заказе не указана длина кабеля, то электроды поставляются с кабелем длиной 80 см.

Допускается изготовление электродов с длиной кабеля, отличной от указанной, но не более 300 см.

1.3.1.6 Для обеспечения возможности подключения к различным приборам, электроды выпускаются с различными типами присоединительных разъёмов. Варианты применяемых разъёмов в зависимости от исполнения электрода приведены в приложении В.

Тип присоединительного разъема определяется при заказе.

### 1.3.2 Принцип действия

1.3.2.1 Потенциометрический метод измерения основан на использовании зависимости электрического сигнала (потенциала) измерительного электрода от состава анализируемого раствора.

Потенциал измерительного электрода зависит от содержания ионов водорода в растворе и подчиняется уравнению Нерста.

$$E = E_0 + S \lg a \quad (3)$$

где  $S$  - крутизна водородной характеристики;

$E_0$  - потенциал электродной системы в растворе с  $\lg a = 0$ , мВ;  
 $a$  - активность ионов водорода в растворе.

1.3.2.2 При погружении электрода в контролируемый раствор между поверхностью чувствительной мембранны измерительного электрода и измеряемым раствором происходит обмен ионами, в результате которого возникает разность потенциалов, пропорциональная величине pH раствора. Разность потенциалов между измерительным электродом и электродом сравнения (потенциал последнего не изменяется от величины pH) подается на выход измерительного преобразователя.

1.3.2.3 Разность потенциалов, линейно зависит от логарифма активности ионов водорода в растворе и от температуры контролируемого раствора.

Изменение температуры раствора влияет на крутизу водородной характеристики электрода.

Инв № Подл	Подл. и дата	Взам. инв №	Инв №	Подл. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

## 1.4 МАРКИРОВКА

1.4.1 На табличке электрода должно быть указано:

- условное обозначение электрода;
- товарный знак предприятия-изготовителя;
- заводской порядковый номер по системе нумерации предприятия-изготовителя;
- координата изопотенциальной точки рН<sub>и</sub>;
- температура анализируемой среды;
- знак утверждения типа по ПР 50.2.009-94;
- дата выпуска (порядковый номер месяца и год);
- ИБЯЛ. 418422.087 ТУ.

1.4.2 Шрифты, применяемые для маркировки, должны соответствовать ГОСТ 26.020-80 и чертежам предприятия-изготовителя.

1.4.3 Электроды маркируются любым способом, обеспечивающим четкость и сохранность маркировки в течение всего срока службы электрода.

1.4.4 На этикетке первичной упаковки должно быть указано:

- наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование или условное обозначение электродов;
- дата выпуска (только для единичной упаковки);
- количество и заводские порядковые номера электродов (при упаковывании группы электродов);
- температура хранения и транспортирования;
- штамп ОТК;
- ИБЯЛ. 418422.087 ТУ (только для единичной упаковки).

1.4.5 Транспортная маркировка должна быть нанесена непосредственно на тару.

1.4.6 Маркировка транспортной тары должна соответствовать ГОСТ 14192-96, чертежам предприятия-изготовителя и иметь манипуляционные знаки: "ХРУПКОЕ. ОСТОРОЖНО"; "БЕРЕЧЬ ОТ ВЛАГИ", "ВЕРХ".

Тара должна иметь манипуляционный знак:

- "ТРАНСПОРТИРОВАТЬ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ НЕ НИЖЕ МИНУС 25 °C" для электродов исполнений ЭПс-КЛ3, ЭПс-КЛ5, ЭПс-КЛ7, ЭПс-КЛ9, ЭПс-КЛ10, ЭПс-КЛ11, ЭПс-КЛ12, ЭПс-КЛ15, ЭПс-КЛ16 и ЭПс-КЛ17;
- "ТРАНСПОРТИРОВАТЬ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ НЕ НИЖЕ МИНУС 5 °C" для электродов исполнений ЭПс-КЛ1, ЭПс-КЛ2, ЭПс-КЛ4, ЭПс-КЛ6, ЭПс-КЛ8, ЭПс-КЛ14.

Инв №	Подл.	Подл. и дата	Взам. инв №	Инв №	Подл. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист

16

1.4.7 Транспортная маркировка должна содержать:

- а) основные надписи с указанием наименования грузополучателя, наименование пункта назначения;
- б) дополнительные надписи с указанием наименования грузоотправителя, наименование пункта отправления, надписи транспортных организаций;
- в) информационные надписи с указанием массы брутто и нетто в килограммах, габаритных размеров в сантиметрах (длина, ширина, высота);
- г) значение минимальной температуры транспортирования.

Указанные надписи должны наноситься непосредственно на транспортную тару методом штемпелевания эмалью НЦ-25 ГОСТ 5406-84. Надписи наносить на каждое грузовое место в левом верхнем углу с двух сторон.

## 1.5 УПАКОВКА

1.5.1 Электроды упакованы в транспортную тару согласно чертежам предприятия-изготовителя.

1.5.2 Упаковка электродов осуществляются в соответствии с ГОСТ 9.014-78 для условий транспортирования 3 и хранения 1 по ГОСТ 15150-69.

Вариант внутренней упаковки ВУ-1 по ГОСТ 9.014-78.

1.5.3 В каждую упаковку с электродами должен быть вложен паспорт по ГОСТ 2.601-2006 и упаковочный лист, содержащий следующие сведения:

- а) товарный знак предприятия-изготовителя;
- б) наименование и обозначение электродов;
- в) дату упаковки;
- г) подпись и штамп ответственного за упаковку и штамп ОТК;
- д) массу нетто и массу брутто.

1.5.4 Транспортная тара должна быть опломбирована пломбами ОТК в соответствии с чертежами предприятия-изготовителя.

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв №	Инв №	Подп. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист

17

## 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

2.1 Электроды не требуют длительной подготовки и поставляются готовыми к эксплуатации.

2.2 Перед началом эксплуатации необходимо заправочное отверстие открыть, опустив вниз резиновое кольцо.

2.3 При подготовке электродов к эксплуатации после транспортирования, либо находившихся в условиях, резко отличающихся от рабочих, необходимо выдержать их при температуре  $(20 \pm 5) ^\circ\text{C}$  в течение 24 ч.

2.4 Для измерений при температуре ниже  $5 ^\circ\text{C}$  полость вспомогательного электрода обслуживаемых электродов (кроме исполнений ЭПс-КЛ4 и ЭПс-КЛ8) рекомендуется заполнить раствором хлористого калия с концентрацией 250 г/дм<sup>3</sup>.

### 2.5 Подготовка к работе

2.5.1 Необходимое оборудование и материалы (из расчета одновременной подготовки 5 электродов)

- стеклянный стакан на 0,5 дм<sup>3</sup> 1 шт.;
- раствор соляной кислоты концентрацией 0,1 моль/дм<sup>3</sup> 0,2 дм<sup>3</sup>;
- электрод 5 шт..

Методика приготовление раствора соляной кислоты приведена в приложении А.

2.5.2 Извлечь электрод из упаковки.

2.5.3 Убедиться в отсутствии механических повреждений электрода и присоединительного кабеля.

2.5.4 Снять с электрода защитный колпачок.

2.5.5 Для обслуживаемых электродов ЭПс-КЛ4 и ЭПс-КЛ8 необходимо вымыть электрод в растворе соляной кислоты концентрацией 0,1 моль/дм<sup>3</sup> в течение 24 ч.

Электрод к работе готов.

#### Примечания

1 Для предотвращения испарения раствора рекомендуется стакан с электродами закрыть сверху полиэтиленом.

2 Рекомендуется перед установкой в прибор провести проверку по трем буферным растворам: калибровочным – 1,68 и 9,18, измерительному – 6,86.

2.5.6 Для обслуживаемых электродов необходимо:

- освободить заправочное отверстие, опустив вниз резиновое кольцо.

Заполнить через заправочное отверстие с помощью пипетки полость вспомогательного электрода насыщенным при  $20 ^\circ\text{C}$  раствором хлористого калия.

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв №	Инв №	Подп. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

**ВНИМАНИЕ!** В процессе заполнения не должно образовываться воздушных пузырей. При образовании пузырей их необходимо удалять с помощью тонкой проволоки или медицинской иглы.

- вымочить электрод в растворе соляной кислоты концентрацией 0,1 моль/дм<sup>3</sup> в течение 24 ч. При этом электролитический ключ вспомогательного электрода должен быть погружен в раствор соляной кислоты. Заправочное отверстие должно быть открыто, а уровень раствора хлористого калия в полости вспомогательного электрода должен быть выше уровня раствора соляной кислоты.

Необходимо периодически доливать насыщенный раствор хлористого калия в полость вспомогательного электрода до заправочного отверстия;

- проверить электрическое сопротивление вспомогательного электрода при температуре (20 ± 2) °C следующим образом:

1) погрузить в стакан с насыщенным раствором хлористого калия электрод на глубину 50 – 60 мм и отрезок стального стержня с площадью поверхности от 5 до 10 см<sup>2</sup>;

2) подсоединить один вывод тераомметра (омметра) к экрану кабеля электрода, другой вывод – к отрезку стального стержня;

3) произвести измерение сопротивления два раза со сменой полярности;

4) за результат принимается среднеарифметическое значение двух измерений;

- если электрическое сопротивление вспомогательного электрода соответствует значению п. 1.2.9, то в полость вспомогательного электрода долить насыщенный раствор хлористого калия и закрыть резиновым кольцом заправочное отверстие. Промыть электрод дистиллированной водой, осушить фильтровальной бумагой.

Электрод к работе готов;

- если электрическое сопротивление вспомогательного электрода превышает значение п. 1.2.9, то необходимо долить насыщенный раствор хлористого калия и провести не менее 5 циклов термотренировки (погружение электрода до заправочного отверстия в дистиллированную воду с температурой (60 ± 5) и (15 ± 5) °C с выдержкой при каждой температуре не менее 15 мин).

После термотренировки долить насыщенный раствор хлористого калия и повторно измерить электрическое сопротивление вспомогательного электрода.

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв №	Инв №	Подп. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист

19

- при соответствии электрического сопротивления вспомогательного электрода значению п. 1.2.9, долить насыщенный раствор хлористого калия, закрыть резиновым кольцом заправочное отверстие, промыть электрод дистиллированной водой и осушить фильтровальной бумагой.

Электрод к работе готов;

- если электрическое сопротивление вспомогательного электрода повторно превышает значение п. 1.2.9, то электрод подлежит замене.

2.6 Электрод при измерениях необходимо погружать в измеряемый раствор на глубину не менее 20-22 мм (электролитический ключ должен находится в растворе).

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв	№ИЧВ	№ дубл	Подп. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист  
20

### 3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

3.1 Оперативное обслуживание электродов должно осуществляться специалистом, владеющим техникой потенциометрических измерений и прошедшим инструктаж по технике безопасности на рабочем месте.

3.2 По способу защиты человека от поражения электрическим током электроды соответствуют классу III по ГОСТ 12.2.007.0-75.

3.3 Проверка (калибровка) электродов должна проводиться не реже одного раза в год согласно методикам Р 50.2.035-2004.

К проведению поверки (калибровки) допускаются лица, имеющие опыт работы в аналитической химии, ежегодно проходящие проверку знаний по технике безопасности, владеющие техникой потенциометрических измерений и аттестованные в качестве поверителя (калибровщика).

3.4 Если в процессе эксплуатации возникает необходимость прервать работу электродов, то их следует извлечь из раствора, промыть в дистиллированной воде и поместить в насыщенный раствор хлористого калия в вертикальном положении. Перед проверкой электрод поместить на 10 – 15 мин в 0,1 моль/дм<sup>3</sup> раствор соляной кислоты.

**ВНИМАНИЕ!** Хранение электрода в дистиллированной воде значительно снижает ресурс его работы.

3.5 Во время измерений и хранения следить за тем, чтобы электролитический ключ вспомогательного электрода был погружен в раствор, заправочное отверстие (для обслуживаемых электродов) должно быть открыто, а уровень раствора хлористого калия в полости вспомогательного электрода должен быть выше уровня измеряемого электрода.

После проведения измерений заправочное отверстие обслуживаемых электродов необходимо закрыть, подняв вверх резиновое кольцо.

3.6 Для обслуживаемых электродов необходимо периодически доливать насыщенный раствор хлористого калия в полость вспомогательного электрода.

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв №	Инв №	Подп. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист  
21

## 4. ХРАНЕНИЕ

4.1 Хранение электродов должно соответствовать условиям группы 1 по ГОСТ 15150-69 при температуре от 5 до 40 °С. Данные условия хранения относятся к хранилищам изготовителя и потребителя.

4.2 Воздух помещений, в которых хранятся электроды, не должен содержать вредных примесей, вызывающих коррозию.

4.3 В условиях складирования электроды должны храниться на стеллажах.

## 5 ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

5.1 Условия транспортирования электродов соответствуют условиям группы 3 по ГОСТ 15150-69 при температуре транспортирования не ниже:

- минус 25 °С для электродов исполнений ЭПс-КЛ3, ЭПс-КЛ5, ЭПс-КЛ7, ЭПс-КЛ9, ЭПс-КЛ10, ЭПс-КЛ11, ЭПс-КЛ12, ЭПс-КЛ15, ЭПс-КЛ16 и ЭПс-КЛ17;

- минус 5 °С для электродов исполнений ЭПс-КЛ1, ЭПс-КЛ2, ЭПс-КЛ4, ЭПс-КЛ6, ЭПс-КЛ8, ЭПс-КЛ14.

5.2 Электроды транспортируются в транспортной таре предприятия-изготовителя в крытых транспортных средствах.

5.3 Во время погрузочно-разгрузочных работ и транспортирования электроды не должны подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Способ укладки коробок с электродами на транспортирующее средство должен исключать их перемещение.

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв №	Инв №	Подп. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист  
22

Приложение А  
(рекомендуемое)

Методика приготовления раствора соляной кислоты

А.1 Раствор соляной кислоты концентрацией 0,1 моль/дм<sup>3</sup> (рН = 1,1) готовят путем растворения содержимого стандарт-титров для рН-метрии ТУ 2642-001-42218836-96 в дистиллированной воде.

А.2 Перенести стандарт-титр в мерную колбу вместимостью 1 дм<sup>3</sup>, для чего:

- извлечь ампулу из коробки;
- снять этикетку и промыть наружную поверхность дистиллированной водой;
- вставить в мерную колбу воронку;
- с помощью бойка пробить верхнее углубление ампулы;
- перевернув ампулу пробитым отверстием над воронкой, снова пробить ее верхнее углубление и дать выйти содержимому;
- через воронку тщательно промыть изнутри ампулу дистиллированной водой в количестве шестикратного объема ампулы;
- после растворения содержимого ампулы объем жидкости довести до метки на колбе;
- тщательно перемешать содержимое и закрыть пробкой.

А.3 Хранить полученный раствор в плотно закрытой стеклянной или пластмассовой посуде в затемненном месте при температуре не выше 25 °С, предохраняя от воздействия прямых солнечных лучей.

Срок хранения – 1 месяц с момента приготовления.

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв	№ ИНВ	№ дубл	Подп. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист  
23

Приложение Б  
(рекомендуемое)

Таблицы расчетных значений потенциалов электродов

Б. 1 Таблица значений потенциала электродов ЭПс-КЛ1-Н-4, ЭПс-КЛ2-Н-4, ЭПс-КЛ3-Н-4, ЭПс-КЛ4-Н-4, ЭПс-КЛ5-Н-4, ЭПс-КЛ10-Н-4, ЭПс-КЛ11-Н-4, ЭПс-КЛ12-Н-4, ЭПс-КЛ15-Н-4, ЭПс-КЛ16-Н-4, ЭПс-КЛ17-Н-4

с координатами изопотенциальной точки рНи = 4,0; Еи = 0 мВ

Значение потенциала при любой температуре в диапазоне от 0 до 100 °С определяется уравнением:

$$E = E_i - (54,197 + 0,1984 t) * (pH - pH_i),$$

где  $t$  – температура раствора, °С;

$pH_i$ ,  $E_i$  – номинальные значения координат изопотенциальной точки электродов, соответственно  $pH$ , мВ.

pH	Потенциал электродной системы ( $E$ , мВ) при температуре раствора ( $t$ , °С)					
	0	20	40	60	80	100
0,00	216,8	232,7	248,5	264,4	280,3	296,1
0,50	189,7	203,6	217,5	231,4	245,2	259,1
1,00	162,6	174,5	186,4	198,3	210,2	222,1
1,50	135,5	145,4	155,3	165,3	175,2	185,1
1,68	125,7	134,9	144,1	153,4	162,6	171,8
2,00	108,4	116,3	124,3	132,2	140,1	148,1
2,50	81,3	87,2	93,2	99,2	105,1	111,1
3,00	54,2	58,2	62,1	66,1	70,1	74,0
3,50	27,1	29,1	31,1	33,1	35,0	37,0
4,00	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
4,50	-27,1	-29,1	-31,1	-33,1	-35,0	-37,0
5,00	-54,2	-58,2	-62,1	-66,1	-70,1	-74,0
5,50	-81,3	-87,2	-93,2	-99,2	-105,1	-111,1
6,00	-108,4	-116,3	-124,3	-132,2	-140,1	-148,1
6,50	-135,5	-145,4	-155,3	-165,3	-175,2	-185,1
7,00	-162,6	-174,5	-186,4	-198,3	-210,2	-222,1
7,50	-189,7	-203,6	-217,5	-231,4	-245,2	-259,1
8,00	-216,8	-232,7	-248,5	-264,4	-280,3	-296,1
8,50	-243,9	-261,7	-279,6	-297,5	-315,3	-333,2
9,00	-271,0	-290,8	-310,7	-330,5	-350,3	-370,2
9,50	-298,1	-319,9	-341,7	-363,6	-385,4	-407,2
10,00	-325,2	-349,0	-372,8	-396,6	-420,4	-444,2
10,50	-352,3	-378,1	-403,9	-429,7	-455,4	-481,2
11,00	-379,4	-407,2	-434,9	-462,7	-490,5	-518,3
11,50	-406,5	-436,2	-466,0	-495,8	-525,5	-555,3
12,00	-433,6	-465,3	-497,1	-528,8	-560,6	-592,3

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв	№ инв	Подп. и дата
-------	-------	--------------	-----------	-------	--------------

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

лист

24

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата
-----	------	----------	-------	------

Формат А4

Б.2 Таблица значений потенциала электродов ЭПс-КЛ1-Н-7, ЭПс-КЛ2-Н-7, ЭПс-КЛ3-Н-7, ЭПс-КЛ4-Н-7, ЭПс-КЛ5-Н-7, ЭПс-КЛ10-Н-7, ЭПс-КЛ11-Н-7, ЭПс-КЛ12-Н-7, ЭПс-КЛ15-Н-7, ЭПс-КЛ16-Н-7, ЭПс-КЛ17-Н-7

с координатами изопотенциальной точки рНи = 6,70; Еи = 18 мВ

Значение потенциала при любой температуре в диапазоне от 0 до 100 °С определяется уравнением:

$$E = E_i - (54,197 + 0,1984 t) * (pH - pH_i),$$

где  $t$  – температура раствора, °С;

$pH_i$ ,  $E_i$  – номинальные значения координат изопотенциальной точки электродов, соответственно  $pH$ , мВ.

рН	Потенциал электродной системы (Е, мВ) при температуре раствора (t, °С)					
	0	20	40	60	80	100
0,00	381,1	407,7	434,3	460,9	487,5	514,0
0,50	354,0	378,6	403,2	427,8	452,4	477,0
1,00	326,9	349,5	372,2	394,8	417,4	440,0
1,50	299,8	320,5	341,1	361,7	382,4	403,0
1,68	290,1	310,0	329,9	349,8	369,7	389,7
2,00	272,7	291,4	310,0	328,7	347,3	366,0
2,50	245,6	262,3	279,0	295,6	312,3	329,0
3,00	218,5	233,2	247,9	262,6	277,3	291,9
3,50	191,4	204,1	216,8	229,5	242,2	254,9
4,00	164,3	175,0	185,8	196,5	207,2	217,9
4,50	137,2	146,0	154,7	163,4	172,2	180,9
5,00	110,1	116,9	123,6	130,4	137,1	143,9
5,50	83,0	87,8	92,6	97,3	102,1	106,8
6,00	55,9	58,7	61,5	64,3	67,0	69,8
6,50	28,8	29,6	30,4	31,2	32,0	32,8
7,00	1,7	0,6	-0,6	-1,8	-3,0	-4,2
7,50	-25,4	-28,5	-31,7	-34,9	-38,1	-41,2
8,00	-52,5	-57,6	-62,8	-67,9	-73,1	-78,2
8,50	-79,6	-86,7	-93,8	-101,0	-108,1	-115,3
9,00	-106,7	-115,8	-124,9	-134,0	-143,2	-152,3
9,50	-133,8	-144,9	-156,0	-167,1	-178,2	-189,3
10,00	-160,9	-173,9	-187,0	-200,1	-213,2	-226,3
10,50	-187,9	-203,0	-218,1	-233,2	-248,3	-263,3
11,00	-215,0	-232,1	-249,2	-266,2	-283,3	-300,4
11,50	-242,1	-261,2	-280,2	-299,3	-318,3	-337,4
12,00	-269,2	-290,3	-311,3	-332,3	-353,4	-374,4

Инв №	Подп.	Взам. инв	№ИЧВ	Подп. и дата	Изм	Лист
Подп.	Подп.	Подп.	Подп.	Подп.	Подп.	Подп.

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

лист  
25

Б.3 Таблица значений потенциала электродов  
 ЭПс-КЛ6-Н-4, ЭПс-КЛ7-Н-4, ЭПс-КЛ8-Н-4, ЭПс-КЛ9-Н-4  
 с координатами изопотенциальной точки рНи = 4,00; Еи = 0 мВ

Значение потенциала при любой температуре в диапазоне от 0 до 80 °С определяется уравнением:

$$E = E_i - (54,197 + 0,1984 t) * (pH - pH_i),$$

где  $t$  – температура раствора, °С;

$pH_i$ ,  $E_i$  – номинальные значения координат изопотенциальной точки электродов, соответственно,  $pH$ , мВ.

рН	Потенциал электродной системы (Е, мВ) при температуре раствора (t, °С)				
	0	20	40	60	80
0,00	216,8	232,7	248,5	264,4	280,3
0,50	189,7	203,6	217,5	231,4	245,2
1,00	162,6	174,5	186,4	198,3	210,2
1,50	135,5	145,4	155,3	165,3	175,2
1,68	125,7	134,9	144,1	153,4	162,6
2,00	108,4	116,3	124,3	132,2	140,1
2,50	81,3	87,2	93,2	99,2	105,1
3,00	54,2	58,2	62,1	66,1	70,1
3,50	27,1	29,1	31,1	33,1	35,0
4,00	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
4,50	-27,1	-29,1	-31,1	-33,1	-35,0
5,00	-54,2	-58,2	-62,1	-66,1	-70,1
5,50	-81,3	-87,2	-93,2	-99,2	-105,1
6,00	-108,4	-116,3	-124,3	-132,2	-140,1
6,50	-135,5	-145,4	-155,3	-165,3	-175,2
7,00	-162,6	-174,5	-186,4	-198,3	-210,2
7,50	-189,7	-203,6	-217,5	-231,4	-245,2
8,00	-216,8	-232,7	-248,5	-264,4	-280,3
8,50	-243,9	-261,7	-279,6	-297,5	-315,3
9,00	-271,0	-290,8	-310,7	-330,5	-350,3
9,50	-298,1	-319,9	-341,7	-363,6	-385,4
10,00	-325,2	-349,0	-372,8	-396,6	-420,4
10,50	-352,3	-378,1	-403,9	-429,7	-455,4
11,00	-379,4	-407,2	-434,9	-462,7	-490,5
11,50	-406,5	-436,2	-466,0	-495,8	-525,5
12,00	-433,6	-465,3	-497,1	-528,8	-560,6

Инв №	Подп.	Взам. инв	№ИЧВ	№ дубл	Подп. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист

26

Б.4 Таблица значений потенциала электродов  
 ЭПс-КЛ6-Н-7, ЭПс-КЛ7-Н-7, ЭПс-КЛ8-Н-7, ЭПс-КЛ9-Н-7  
 с координатами изопотенциальной точки рНи = 6,70; Еи = 18 мВ

Значение потенциала при любой температуре в диапазоне от 0 до 80 °С определяется уравнением:

$$E = E_i - (54,197 + 0,1984 t) * (pH - pH_i),$$

где  $t$  – температура раствора, °С;

$pH_i$ ,  $E_i$  – номинальные значения координат изопотенциальной точки электродов, соответственно,  $pH$ , мВ.

рН	Потенциал электродной системы (Е, мВ) при температуре раствора (t, °С)				
	0	20	40	60	80
0,00	381,1	407,7	434,3	460,9	487,5
0,50	354,0	378,6	403,2	427,8	452,4
1,00	326,9	349,5	372,2	394,8	417,4
1,50	299,8	320,5	341,1	361,7	382,4
1,68	290,1	310,0	329,9	349,8	369,7
2,00	272,7	291,4	310,0	328,7	347,3
2,50	245,6	262,3	279,0	295,6	312,3
3,00	218,5	233,2	247,9	262,6	277,3
3,50	191,4	204,1	216,8	229,5	242,2
4,00	164,3	175,0	185,8	196,5	207,2
4,50	137,2	146,0	154,7	163,4	172,2
5,00	110,1	116,9	123,6	130,4	137,1
5,50	83,0	87,8	92,6	97,3	102,1
6,00	55,9	58,7	61,5	64,3	67,0
6,50	28,8	29,6	30,4	31,2	32,0
7,00	1,7	0,6	-0,6	-1,8	-3,0
7,50	-25,4	-28,5	-31,7	-34,9	-38,1
8,00	-52,5	-57,6	-62,8	-67,9	-73,1
8,50	-79,6	-86,7	-93,8	-101,0	-108,1
9,00	-106,7	-115,8	-124,9	-134,0	-143,2
9,50	-133,8	-144,9	-156,0	-167,1	-178,2
10,00	-160,9	-173,9	-187,0	-200,1	-213,2
10,50	-187,9	-203,0	-218,1	-233,2	-248,3
11,00	-215,0	-232,1	-249,2	-266,2	-283,3
11,50	-242,1	-261,2	-280,2	-299,3	-318,3
12,00	-269,2	-290,3	-311,3	-332,3	-353,4

Инв №	Подп.	Взам. инв	№ инв	Подп. и дата	Подп. и дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

лист

27

Б.5 Таблица значений потенциала электродов ЭПс-КЛ1-В-4, ЭПс-КЛ2-В-4, ЭПс-КЛ3-В-4, ЭПс-КЛ4-В-4, ЭПс-КЛ5-В-4, ЭПс-КЛ10-В-4, ЭПс-КЛ15-В-4, ЭПс-КЛ16-В-4, ЭПс-КЛ17-В-4

с координатами изопотенциальной точки рНи = 4,0; Еи = 0 мВ

Значение потенциала при любой температуре в диапазоне от 20 до 100 °С определяется уравнением:

$$E = E_i - (54,197 + 0,1984 t) * (pH - pH_i),$$

где t – температура раствора, °С;

pHи, Еи – номинальные значения координаты изопотенциальной точки электродов, соответственно pH, мВ.

рН	Потенциал электродной системы (Е, мВ) при температуре раствора (t, °С)				
	20	40	60	80	100
0,00	232,7	248,5	264,4	280,3	296,1
0,50	203,6	217,5	231,4	245,2	259,1
1,00	174,5	186,4	198,3	210,2	222,1
1,50	145,4	155,3	165,3	175,2	185,1
1,68	134,9	144,1	153,4	162,6	171,8
2,00	116,3	124,3	132,2	140,1	148,1
2,50	87,2	93,2	99,2	105,1	111,1
3,00	58,2	62,1	66,1	70,1	74,0
3,50	29,1	31,1	33,1	35,0	37,0
4,00	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
4,50	-29,1	-31,1	-33,1	-35,0	-37,0
5,00	-58,2	-62,1	-66,1	-70,1	-74,0
5,50	-87,2	-93,2	-99,2	-105,1	-111,1
6,00	-116,3	-124,3	-132,2	-140,1	-148,1
6,50	-145,4	-155,3	-165,3	-175,2	-185,1
7,00	-174,5	-186,4	-198,3	-210,2	-222,1
7,50	-203,6	-217,5	-231,4	-245,2	-259,1
8,00	-232,7	-248,5	-264,4	-280,3	-296,1
8,50	-261,7	-279,6	-297,5	-315,3	-333,2
9,00	-290,8	-310,7	-330,5	-350,3	-370,2
9,50	-319,9	-341,7	-363,6	-385,4	-407,2
10,00	-349,0	-372,8	-396,6	-420,4	-444,2
10,50	-378,1	-403,9	-429,7	-455,4	-481,2
11,00	-407,2	-434,9	-462,7	-490,5	-518,3
11,50	-436,2	-466,0	-495,8	-525,5	-555,3
12,00	-465,3	-497,1	-528,8	-560,6	-592,3
12,50	-494,4	-528,1	-561,9	-595,6	-629,3
13,00	-523,5	-559,2	-594,9	-630,6	-666,3
13,50	-552,6	-590,3	-628,0	-665,7	-703,4
14,00	-581,7	-621,3	-661,0	-700,7	-740,4

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв	№ инв	Подп. и дата
-------	-------	--------------	-----------	-------	--------------

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

лист

28

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата
-----	------	----------	-------	------

Формат А4

Б. 6 Таблица значений потенциала электродов ЭПс-КЛ1-В-7, ЭПс-КЛ2-В-7, ЭПс-КЛ3-В-7, ЭПс-КЛ4-В-7, ЭПс-КЛ5-В-7, ЭПс-КЛ10-В-7, ЭПс-КЛ15-В-7, ЭПс-КЛ16-В-7, ЭПс-КЛ17-В-7

с координатами изопотенциальной точки рНи = 6,70; Еи = 18 мВ

Значение потенциала при любой температуре в диапазоне от 20 до 100 °С определяется уравнением:

$$E = E_i - (54,197 + 0,1984 t) * (pH - pH_i),$$

где t – температура раствора, °С;

pHи, Еи – номинальные значения координаты изопотенциальной точки электродов, соответственно pH, мВ.

рН	Потенциал электродной системы (Е, мВ) при температуре раствора (t, °С)				
	20	40	60	80	100
0,00	407,7	434,3	460,9	487,5	514,0
0,50	378,6	403,2	427,8	452,4	477,0
1,00	349,5	372,2	394,8	417,4	440,0
1,50	320,5	341,1	361,7	382,4	403,0
1,68	310,0	329,9	349,8	369,7	389,7
2,00	291,4	310,0	328,7	347,3	366,0
2,50	262,3	279,0	295,6	312,3	329,0
3,00	233,2	247,9	262,6	277,3	291,9
3,50	204,1	216,8	229,5	242,2	254,9
4,00	175,0	185,8	196,5	207,2	217,9
4,50	146,0	154,7	163,4	172,2	180,9
5,00	116,9	123,6	130,4	137,1	143,9
5,50	87,8	92,6	97,3	102,1	106,8
6,00	58,7	61,5	64,3	67,0	69,8
6,50	29,6	30,4	31,2	32,0	32,8
7,00	0,6	-0,6	-1,8	-3,0	-4,2
7,50	-28,5	-31,7	-34,9	-38,1	-41,2
8,00	-57,6	-62,8	-67,9	-73,1	-78,2
8,50	-86,7	-93,8	-101,0	-108,1	-115,3
9,00	-115,8	-124,9	-134,0	-143,2	-152,3
9,50	-144,9	-156,0	-167,1	-178,2	-189,3
10,00	-173,9	-187,0	-200,1	-213,2	-226,3
10,50	-203,0	-218,1	-233,2	-248,3	-263,3
11,00	-232,1	-249,2	-266,2	-283,3	-300,4
11,50	-261,2	-280,2	-299,3	-318,3	-337,4
12,00	-290,3	-311,3	-332,3	-353,4	-374,4
12,50	-319,4	-342,4	-365,4	-388,4	-411,4
13,00	-348,4	-373,4	-398,4	-423,4	-448,4
13,50	-377,5	-404,5	-431,5	-458,5	-485,5
14,00	-406,6	-435,6	-464,5	-493,5	-522,5

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв	№ инв	Подп. и дата
-------	-------	--------------	-----------	-------	--------------

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

лист

29

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата
-----	------	----------	-------	------

Формат А4

Б.7 Таблица значений потенциала электродов  
ЭПс-КЛ6-В-4, ЭПс-КЛ7-В-4, ЭПс-КЛ8-В-4, ЭПс-КЛ9-В-4

с координатами изопотенциальной точки рНи = 4,0; Еи = 0 мВ

Значение потенциала при любой температуре в диапазоне от 20 до 80 °С определяется уравнением:

$$E = E_i - (54,197 + 0,1984 t) * (pH - pH_i),$$

где  $t$  – температура раствора, °С;

$pH_i$ ,  $E_i$  – номинальные значения координаты изопотенциальной точки электродов, соответственно  $pH$ , мВ.

pH	Потенциал электродной системы (E, мВ) при температуре раствора (t, °C)			
	20	40	60	80
0,00	232,7	248,5	264,4	280,3
0,50	203,6	217,5	231,4	245,2
1,00	174,5	186,4	198,3	210,2
1,50	145,4	155,3	165,3	175,2
1,68	134,9	144,1	153,4	162,6
2,00	116,3	124,3	132,2	140,1
2,50	87,2	93,2	99,2	105,1
3,00	58,2	62,1	66,1	70,1
3,50	29,1	31,1	33,1	35,0
4,00	0,0	0,0	0,0	0,0
4,50	-29,1	-31,1	-33,1	-35,0
5,00	-58,2	-62,1	-66,1	-70,1
5,50	-87,2	-93,2	-99,2	-105,1
6,00	-116,3	-124,3	-132,2	-140,1
6,50	-145,4	-155,3	-165,3	-175,2
7,00	-174,5	-186,4	-198,3	-210,2
7,50	-203,6	-217,5	-231,4	-245,2
8,00	-232,7	-248,5	-264,4	-280,3
8,50	-261,7	-279,6	-297,5	-315,3
9,00	-290,8	-310,7	-330,5	-350,3
9,50	-319,9	-341,7	-363,6	-385,4
10,00	-349,0	-372,8	-396,6	-420,4
10,50	-378,1	-403,9	-429,7	-455,4
11,00	-407,2	-434,9	-462,7	-490,5
11,50	-436,2	-466,0	-495,8	-525,5
12,00	-465,3	-497,1	-528,8	-560,6
12,50	-494,4	-528,1	-561,9	-595,6
13,00	-523,5	-559,2	-594,9	-630,6
13,50	-552,6	-590,3	-628,0	-665,7
14,00	-581,7	-621,3	-661,0	-700,7

Инв №	Подп.	Взам. инв	№ИЧВ	№ дубл	Подп. и дата
Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата	

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист

30

Б.8 Таблица значений потенциала электродов  
 ЭПс-КЛ6-В-7, ЭПс-КЛ7-В-7, ЭПс-КЛ8-В-7, ЭПс-КЛ9-В-7, ЭПс-КЛ14-7  
 с координатами изопотенциальной точки рНи = 6,70; Еи = 18 мВ

Значение потенциала при любой температуре в диапазоне от 20 до 80 °С определяется уравнением:

$$E = E_i - (54,197 + 0,1984 t) * (pH - pH_i),$$

где  $t$  – температура раствора, °С;

$pH_i$ ,  $E_i$  – номинальные значения координат изопотенциальной точки электродов, соответственно  $pH$ , мВ.

рН	Потенциал электродной системы (Е, мВ) при температуре раствора (t, °C)			
	20	40	60	80
0,00	407,7	434,3	460,9	487,5
0,50	378,6	403,2	427,8	452,4
1,00	349,5	372,2	394,8	417,4
1,50	320,5	341,1	361,7	382,4
1,68	310,0	329,9	349,8	369,7
2,00	291,4	310,0	328,7	347,3
2,50	262,3	279,0	295,6	312,3
3,00	233,2	247,9	262,6	277,3
3,50	204,1	216,8	229,5	242,2
4,00	175,0	185,8	196,5	207,2
4,50	146,0	154,7	163,4	172,2
5,00	116,9	123,6	130,4	137,1
5,50	87,8	92,6	97,3	102,1
6,00	58,7	61,5	64,3	67,0
6,50	29,6	30,4	31,2	32,0
7,00	0,6	-0,6	-1,8	-3,0
7,50	-28,5	-31,7	-34,9	-38,1
8,00	-57,6	-62,8	-67,9	-73,1
8,50	-86,7	-93,8	-101,0	-108,1
9,00	-115,8	-124,9	-134,0	-143,2
9,50	-144,9	-156,0	-167,1	-178,2
10,00	-173,9	-187,0	-200,1	-213,2
10,50	-203,0	-218,1	-233,2	-248,3
11,00	-232,1	-249,2	-266,2	-283,3
11,50	-261,2	-280,2	-299,3	-318,3
12,00	-290,3	-311,3	-332,3	-353,4
12,50	-319,4	-342,4	-365,4	-388,4
13,00	-348,4	-373,4	-398,4	-423,4
13,50	-377,5	-404,5	-431,5	-458,5
14,00	-406,6	-435,6	-464,5	-493,5

Инв №	Подп.	Взам. инв	№ИЧВ	Подп. и дата
Инв №	Подп.	Подп.	№	Подп. и дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

лист

31

Б.9 Таблица значений потенциала электродов ЭПс-КЛ13-4  
с координатами изопотенциальной точки  $p\text{H}_i = 4,00$ ;  $E_i = 0 \text{ мВ}$

Значение потенциала при любой температуре в диапазоне от 0 до 80 °C определяется уравнением:

$$E = E_i - (54,197 + 0,1984 t) * (p\text{H} - p\text{H}_i),$$

где  $t$  – температура раствора, °C;

$p\text{H}_i$ ,  $E_i$  – номинальные значения координат изопотенциальной точки электродов, соответственно,  $p\text{H}$ , мВ.

$p\text{H}$	Потенциал электродной системы ( $E$ , мВ) при температуре раствора ( $t$ , °C)		
	0	20	40
0,00	216,8	232,7	248,5
0,50	189,7	203,6	217,5
1,00	162,6	174,5	186,4
1,50	135,5	145,4	155,3
1,68	125,7	134,9	144,1
2,00	108,4	116,3	124,3
2,50	81,3	87,2	93,2
3,00	54,2	58,2	62,1
3,50	27,1	29,1	31,1
4,00	0,0	0,0	0,0
4,50	-27,1	-29,1	-31,1
5,00	-54,2	-58,2	-62,1
5,50	-81,3	-87,2	-93,2
6,00	-108,4	-116,3	-124,3
6,50	-135,5	-145,4	-155,3
7,00	-162,6	-174,5	-186,4
7,50	-189,7	-203,6	-217,5
8,00	-216,8	-232,7	-248,5
8,50	-243,9	-261,7	-279,6
9,00	-271,0	-290,8	-310,7
9,50	-298,1	-319,9	-341,7
10,00	-325,2	-349,0	-372,8
10,50	-352,3	-378,1	-403,9
11,00	-379,4	-407,2	-434,9
11,50	-406,5	-436,2	-466,0
12,00	-433,6	-465,3	-497,1

Инв №	Подп.	Взам. инв	№ИЧВ	№ дубл	Подп. и дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

лист

32

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата

Б. 10 Таблица значений потенциала электродов ЭПс-КЛ13-7  
с координатами изопотенциальной точки рНи = 6,70; Еи = 18 мВ

Значение потенциала при любой температуре в диапазоне от 0 до 100 °С определяется уравнением:

$$E = E_i - (54,197 + 0,1984 t) * (pH - pH_i),$$

где  $t$  – температура раствора, °С;

$pH_i$ ,  $E_i$  – номинальные значения координат изопотенциальной точки электродов, соответственно  $pH$ , мВ.

pH	Потенциал электродной системы (E, мВ) при температуре раствора (t, °C)		
	0	20	40
0,00	381,1	407,7	434,3
0,50	354,0	378,6	403,2
1,00	326,9	349,5	372,2
1,50	299,8	320,5	341,1
1,68	290,1	310,0	329,9
2,00	272,7	291,4	310,0
2,50	245,6	262,3	279,0
3,00	218,5	233,2	247,9
3,50	191,4	204,1	216,8
4,00	164,3	175,0	185,8
4,50	137,2	146,0	154,7
5,00	110,1	116,9	123,6
5,50	83,0	87,8	92,6
6,00	55,9	58,7	61,5
6,50	28,8	29,6	30,4
7,00	1,7	0,6	-0,6
7,50	-25,4	-28,5	-31,7
8,00	-52,5	-57,6	-62,8
8,50	-79,6	-86,7	-93,8
9,00	-106,7	-115,8	-124,9
9,50	-133,8	-144,9	-156,0
10,00	-160,9	-173,9	-187,0
10,50	-187,9	-203,0	-218,1
11,00	-215,0	-232,1	-249,2
11,50	-242,1	-261,2	-280,2
12,00	-269,2	-290,3	-311,3

Инв №	Подп.	Взам. инв	№ инв	Подп. и дата	Подп. и дата

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

лист

33

Приложение В  
(обязательное)

Типы разъемов, устанавливаемых на электроды

Таблица В1

Исполнение электрода	Тип разъема	Условное обозначение разъема (R)	Длина кабеля, см
ЭПс-КЛ1-Н-А ЭПс-КЛ1-В-А ЭПс-КЛ2-Н-А ЭПс-КЛ2-В-А ЭПс-КЛ3-Н-А ЭПс-КЛ3-В-А ЭПс-КЛ4-Н-А ЭПс-КЛ4-В-А ЭПс-КЛ6-Н-А ЭПс-КЛ6-В-А ЭПс-КЛ7-Н-А ЭПс-КЛ7-В-А ЭПс-КЛ8-Н-А ЭПс-КЛ8-В-А ЭПс-КЛ10-Н-А ЭПс-КЛ10-В-А ЭПс-КЛ11-А ЭПс-КЛ12-А ЭПс-КЛ13-А ЭПс-КЛ14-7 ЭПс-КЛ15-Н-А ЭПс-КЛ15-В-А ЭПс-КЛ16-Н-А ЭПс-КЛ16-В-А ЭПс-КЛ17-Н-А ЭПс-КЛ17-В-А		R3 (разъём байонетного типа)	
		R4 (два штекера ШП4-2)	80 100 140 180 220
		R10 (разъём ИБЯЛ. 685234. 006 и штекер ШП4-2)	
		R8 (разъём байонетного типа и штекер ШП4-2)	
ЭПс-КЛ5-Н-А ЭПс-КЛ5-В-А ЭПс-КЛ9-Н-А ЭПс-КЛ9-В-А		R11 (разъём байонетного типа и вилка NP-113)	80
		R13 (разъём байонетного типа и розетка РС4ТВ с кожухом)	

Примечание - Допускается по требованию заказчика изготавливать электроды с разъёмом и длиной кабеля, отличными от указанных в таблице.

Инв №	Подп.	Подп. и дата	Взам. инв №	Инв №

ИБЯЛ. 418422. 094 РЭ

Лист

34

**Лист регистрации изменений**

Изм.	Номера листов (страниц)				Номер документа	Подпись	Дата	Срок введения изменения
	изменен-ных	заменен-ных	новых	аннули-рованных				

Инф.	№	Подп.	Подп. и дата	Взам. инф.	№ инф.	Подп. и дата

Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата
-----	------	----------	-------	------

ИБЯЛ. 418422.094 РЭ

Лист

35